

# User manual



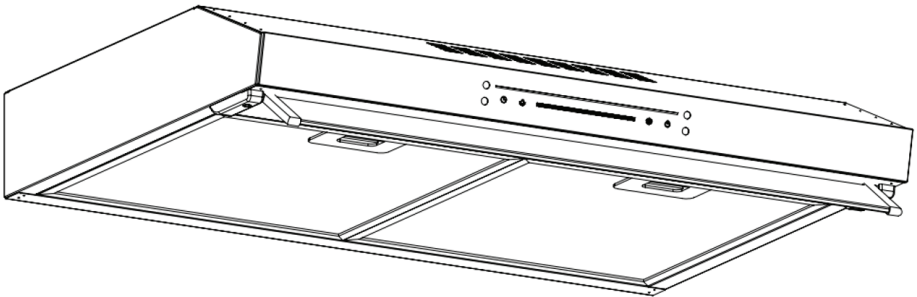
Scan Code For Warranty  
Registration & Policy

**Product Name: Built-in Hood HC-B705B**

**Product Applied: 533.87.797**

## Built-in Hood | Máy hút mùi âm tủ

Model HC-B705B



**Read this booklet thoroughly before using and  
save it for future reference**

**Đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng và cất giữ để  
tham khảo sau này**

# Content

---

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| <b>Safety instructions</b> .....           | 4   17  |
| <i>Cảnh báo an toàn</i>                    |         |
| <b>Installation</b> .....                  | 6   19  |
| <i>Lắp đặt</i>                             |         |
| <b>Start using your cooker hood</b> .....  | 8   21  |
| <i>Bắt đầu sử dụng máy hút mùi của bạn</i> |         |
| <b>Troubleshooting</b> .....               | 10   23 |
| <i>Xử lý sự cố</i>                         |         |
| <b>Maintenance and cleaning</b> .....      | 11   24 |
| <i>Bảo trì và vệ sinh</i>                  |         |
| <b>Environment protection</b> .....        | 14   27 |
| <i>Bảo vệ môi trường</i>                   |         |

## SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

### **Never to do:**

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. Cooker hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a cooker hood or other cooking fume extractor, the operation of open flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.



### **Always to do:**

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.

**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

**Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

- If the voltage rating of the lamp is less than the rated voltage of the appliance, the voltage rating of the lamp shall also be marked on or near the lamp holder.

## **Always to do:**

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



## **Always to do:**

- Caution: The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Regarding the information about how the appliance is to be fixed to its support, please refer to Operation section, the Installation procedures in this manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa(4 x 10<sup>-5</sup> bar).

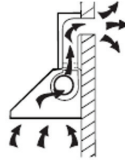
**WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.



## INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

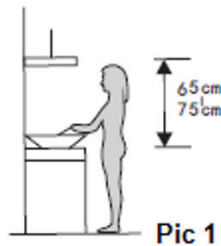
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 120mm)



Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



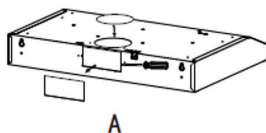
The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1.



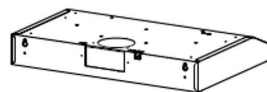
**Notice:** There are 2 methods for outdoor ventilation, including 'horizontal ventilation' and 'vertical ventilation'. Please pay attention to the ventilation method when installation.

Horizontal ventilation: See pic 2A, please use the cover to seal the outlet on the top, and knock out the iron sheet of square outlet on the back of hood, then the air can be vented from back.

Vertical ventilation: See pic 2B, please use exist outlet on the top, then the air can be vented from top.



A



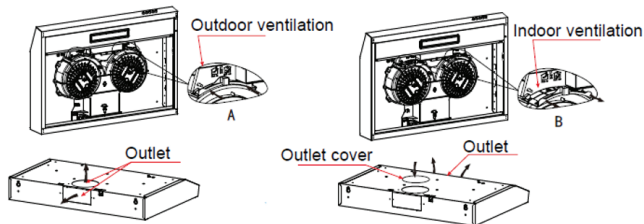
B

Pic 2

### **Air ventilation setting**

Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position (Pic 3A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (Pic 3B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.

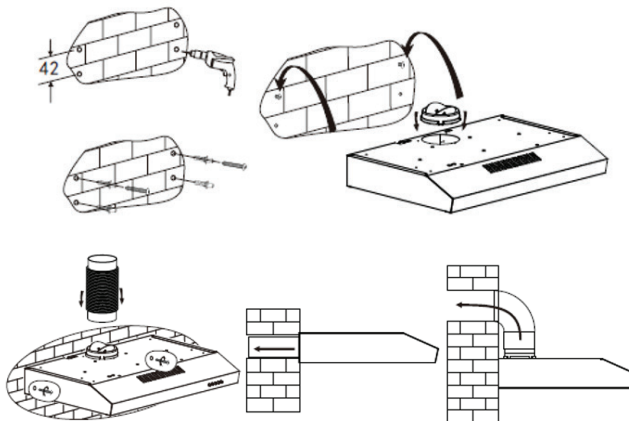


**Pic3**

Method A: (Wall mounting see Pic 4)

1. To install onto the wall, drill 4 holes of Ø8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
2. Insert the screw nut into the holes.
3. Insert the two screws into the nuts and tight. Notes: the screws installed should leave for 2-3mm out of the wall to hang the hood.
4. Fix the outlet on the top of the hood, and hang the cooker hood onto the fixed screws.
5. Then use the attached accessories enclosed to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.

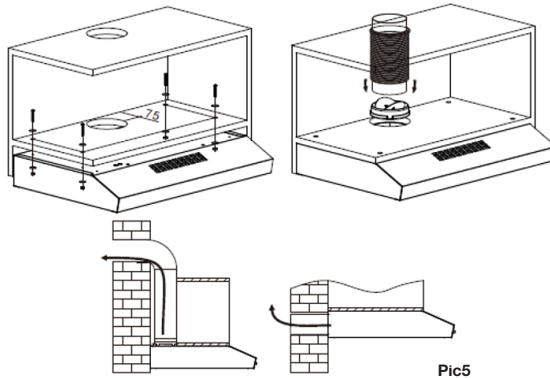
**Notes:** If use in indoor air ventilation, please cover all outdoor outlet.



**Pic4**

Method B: (Cabinet mounting see Pic 5)

1. Drill 4 holes of Ø6mm at the bottom of the hanging cupboard. If use the vertical ventilation, need to cut out Ø130mm on the hanging cupboard.
2. Put the outlet to the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 screws and 8 flat interface and 4 screw nuts.
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.
4. Install expansion pipe onto the outlet and lead it to outdoor. Notice: If use in indoor air ventilation, please cover all outdoor outlet.



**Attention:** The expansion pipe is included in the product.

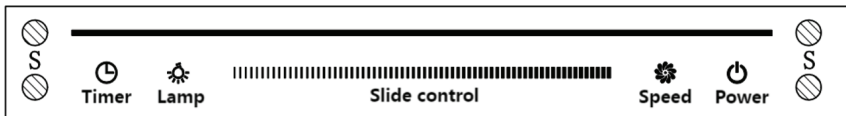
## WARNING



- Ø For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screws which are recommended in this instruction manual.
- Ø Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards .

## ✓ Start Using Your Cooker Hood

### Slide control



1. Power-on: After connecting the cooker hood to the main supply, the indicator light will be on, the buzzer sounds once, and the cooker hood will enter stand-by mode.

2.  (Power) button:

2.1 Press the  (Power) button once, the motor starts to work and works at 1st speed. The lamp will be on. The indicator light of power button, lamp button, speed button and the first panel of slide control will light up. Press the power button again, the motor will stop and the hood enter stand-by mode. The above steps can be

operated repeatedly.

2.2 Speed button and lamp button can be independently turned on (except for the delay function), and the power button can shut down all functions.

3.  (Lamp) button:

Press (Lamp) button once, the LED light will be on, and the indicator lights of lamp button and power button will be on at the same time. Press  (Lamp) button again, the LED light and indicator lights will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4.  (Speed) button: the motor has high, middle and low speeds, each speed is adjusted by slide control and match with the indicator light of slide control.

4.1 Press  (Speed) button once, the cooker hood starts to work at low speed, indicator light of power button, speed button and the first three panel of slide control will light up. Press the speed button  again, the motor will stop and indicator light will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4.2 When the hood is working at low speed, slide to middle speed by slide control, the motor will work at middle speed, and the first six panel of slide control will light up.

4.3 When the hood is working at middle speed, slide to high speed by slide control, the motor will work at high speed, and the first nine panel of slide control will light up.

4.4 When you are using the slide control, you can operate the cooker hood by pressing buttons at the same time, the corresponding indicator light will be on, and the cooker hood will work at corresponding speed.

5.  (Timer) button:

5.1 Only when the hood is working, the  (Timer) button is to set time. (  (Timer) button is invalid when in standby mode or when the lamp button is turned on separately) Press the timer button  once to set the time as 5 minutes and the display bar of it lights up. Press the timer button  again to shut down the timer function and the display bar will be off. The above steps can be operated repeatedly.

5.2 Readjust the speed after the timer is set, the hood will exit the timer function automatically.

6. Gesture sensor mode:

6.1 Wave your hand from left to right once, the cooker hood will be opened and work at the low speed. The lamp and indicator lights of power button, lamp button, speed button and the first panel of slide control will be on. With each wave, the hood's speed increases by one and the highest speed. When the cooker hood is at the highest speed, wave your hand from left to right and the working state remain still.

6.2 Wave your hand from right to left once, the cooker hood will decrease one speed. When decrease to no speed, indicator light be off, all functions of cooker hood shut down and the cooker hood enter stand-by mode.

6.3 No operating for 10 minutes, the gesture sensor mode will enter sleeping state. You should press any button to restart the gesture sensor mode.



## TROUBLESHOOTING

| Fault                                    | Possible Cause                                                  | Solution                                                            |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Light on, but motor does not work        | Fan switch turned off                                           | Select a fan switch position.                                       |
|                                          | Fan switch failed                                               | Contact service center.                                             |
|                                          | Motor failed                                                    | Contact service center.                                             |
| Light does not work, motor does not work | House fuses blown                                               | Reset/Replace fuses.                                                |
|                                          | Mains power cable is loose or disconnected                      | Refit mains power cable to power outlet.<br>Switch power outlet on. |
| Oil leakage                              | One way valve and the outlet are not tightly sealed             | Take down the one way valve and seal with sealant.                  |
|                                          | Leakage from the connection of chimney and cover                | Take chimney down and seal.                                         |
| Lights not working                       | Broken or faulty bulbs                                          | Replace bulbs as per this instruction.                              |
| Insufficient suction                     | The distance between the cooker hood and the gas top is too far | Refit the cooker hood to the correct distance.                      |
| The Cooker hood inclines                 | The fixing screw is not tight enough                            | Tighten the hanging screw and make it horizontal.                   |



### NOTE:

Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

## ✓ MAINTENANCE AND CLEANING

### **Caution:**

- *Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the mains power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.*
- *External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.*



### **GENERAL**

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

### **STAINLESS STEEL**

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure a long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

### **NOTE:**

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

### **CONTROL PANEL SURFACE**

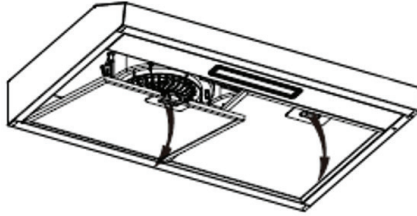
The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

### **IMPORTANT**

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appearance of the appliance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufactures warrantee.

## GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a mild detergent and then brush it gently with a soft brush. Do not apply too much pressure so as to avoid any damage to it . (Leave to dry naturally out of direct sun light) Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.



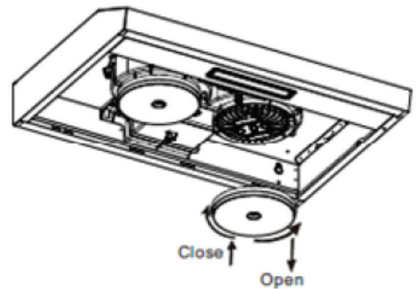
## INSTALLING GREASE MESH FILTERS

- To install filters for the following four steps:
  - Angle the filter into the slots at the back of the hood.
  - Push the button on the handle of the filter.
  - Release the handle once the filter fits into a resting position.
  - Repeat to install all filters.

## CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed every 3 to 6 months according to your cooking habits. The installation procedure of activated carbon filter is as below:

1. Before installing or replacing the carbon filters, please remove power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.
3. Turn the carbon filter on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



## NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

## BULB REPLACEMENT

Important



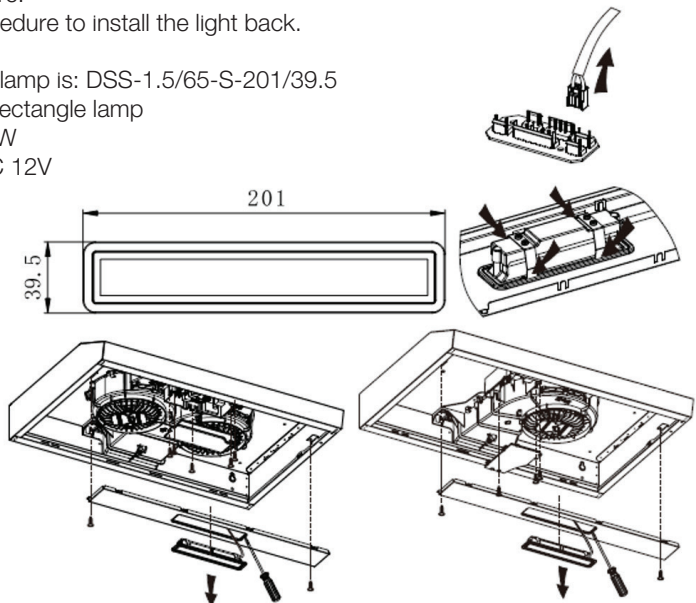
- <sup>2</sup> The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- <sup>2</sup> Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it has completely cooled down before any direct contact with hands.
- <sup>2</sup> When handling bulbs hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the bulb as this can reduce the life of the bulb.

### **NOTE:**

Before changing the lights, make sure that the appliance is turned off and unplugged. Protect against danger when changing lights, such as wearing gloves.

### **Changing the light:**

- Remove the grease filter.
- Find out the junction box, unscrew the screws on the junction box cover, then take down the junction box cover (If there is wire pressing plate which pressed the light wire, the wire pressing plate needs to be dismantled first).
- Find out the terminal of the light connecting wire and pull it out.
- Way 1. Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out. Then slightly pull the light connecting wire out.
- Way 2. Use straight screwdriver to prize up the LED light bottom edge. Then slightly pull out the light connecting wire.
- Apply the reverse procedure to install the light back.
- ILCOS D code for this lamp is: DSS-1.5/65-S-201/39.5
  - Lamp modules - rectangle lamp
  - Max wattage: 1.5W
  - Voltage range: DC 12V
  - Dimensions:



## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <p>This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **NOTE:**

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

### **INFORMATION FOR DISMANTLING**

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your Local Authority or retainer for recycling advice.



# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Vietnamese



Quét Mã Để Đăng Ký Bảo Hành &  
Chính Sách Bảo Hành

**Tên Sản Phẩm: Máy hút mùi âm tủ HC-B705B**

**Mã Sản Phẩm: 533.87.797**

## ✓ HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN

Hướng dẫn này mô tả cách lắp đặt và sử dụng máy hút mùi, phải đọc kỹ trước khi sử dụng ngay cả khi bạn đã biết về sản phẩm này. Hướng dẫn sử dụng phải được giữ ở nơi an toàn để tham khảo sau này.

### **Không được:**

- Không sử dụng máy hút mùi mà không có bộ lọc dầu mỡ hoặc nếu bộ lọc có quá nhiều dầu mỡ!
- Không lắp đặt máy phía trên bếp có vỉ nướng lắp cao.
- Không được rán thức ăn với dầu mỡ mà không giám sát vì mỡ hoặc dầu quá nóng có thể bắt lửa.
- Không để ngọn lửa trần dưới máy hút mùi.



- Nếu máy hút mùi bị hỏng, không được sử dụng.
- Không để lửa trần dưới máy hút mùi.

**LƯU Ý:** Các bộ phận của máy hút mùi có thể nóng lên khi bếp nấu đang bật.

- Khoảng cách tối thiểu giữa bề mặt bếp và phần thấp nhất của máy hút mùi. (Khi đặt máy hút mùi phía trên thiết bị dùng gas, khoảng cách này ít nhất là 65 cm)
- Không xả không khí vào ống khói dùng để xả khói từ các thiết bị đốt gas hoặc nhiên liệu khác. Máy hút mùi bếp và các máy hút khói nấu ăn khác có thể ảnh hưởng xấu đến hoạt động an toàn của các thiết bị đốt khí đốt hoặc nhiên liệu khác (kể cả những thiết bị khác ở trong phòng) do dòng khí đốt thổi ngược lại. Những loại khí này có khả năng dẫn đến ngộ độc carbon monoxide.
- Sau khi lắp đặt máy hút mùi hoặc các loại máy hút khói nhà bếp khác, người có trách nhiệm phải kiểm tra hoạt động của các thiết bị sử dụng khí đốt để đảm bảo khí thải không thổi ngược lại.



### **Nên làm:**

- Quan trọng! Phải tắt nguồn điện chính trong quá trình lắp đặt và bảo trì chẳng hạn như thay bóng đèn.
- Máy hút mùi phải được lắp đặt theo hướng dẫn lắp đặt và tuân theo tất cả các kích thước được chỉ định.
- Tất cả công việc lắp đặt phải được thực hiện bởi người có thẩm quyền hoặc thợ điện có chuyên môn.
- Thải bỏ vật liệu đóng gói một cách cẩn thận để tránh gây thương tích cho trẻ em.
- Lưu ý các cạnh sắc bên trong máy hút mùi, đặc biệt là trong quá trình lắp đặt và vệ sinh.
- Ống dẫn khói không được uốn cong hơn 90 độ vì sẽ làm giảm hiệu quả của máy hút mùi.
- **Cảnh báo:** Không lắp vít hoặc không đủ vít hoặc phụ kiện cố định khác theo hướng dẫn này có thể dẫn đến nguy hiểm về điện.
- **Cảnh báo:** Trước khi chạm vào các đầu nối điện, phải ngắt nguồn điện.
- Nếu thông số điện áp của bóng đèn nhỏ hơn điện áp danh định của thiết bị thì thông số điện áp của bóng đèn cũng phải được dán nhãn trên hoặc gần giá đỡ đèn.

## Nên làm:

- Phải đậy nắp nồi, chảo khi nấu trên bếp ga.
- Khi ở chế độ hút, không khí trong phòng sẽ được máy hút mùi hút đi. Phải đảm bảo có các biện pháp thông gió thích hợp. Máy hút mùi loại bỏ mùi hôi trong phòng nhưng không loại bỏ hơi nước.
- Phải đảm bảo độ thông thoáng cho căn phòng khi sử dụng máy hút mùi cùng lúc với các thiết bị đốt gas hoặc nhiên liệu khác.
- Bếp chỉ được sử dụng trong gia đình.



- Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những người có trình độ chuyên môn để tránh nguy hiểm.
- Máy hút mùi được thiết kế để sử dụng bởi những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn bởi người chịu trách nhiệm về an toàn của họ.
- Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ những mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không được giám sát.



## Nên làm:

**Thận trọng:** Thiết bị và các bộ phận tiếp xúc có thể nóng lên trong khi vận hành. Hãy cẩn thận để tránh chạm vào các bộ phận nóng. Trẻ em dưới 8 tuổi phải tránh xa thiết bị trừ khi được giám sát thường xuyên.

- Có nguy cơ xảy ra hỏa hoạn nếu công tác vệ sinh, bảo trì không tuân thủ hướng dẫn.
- Các quy định liên quan đến khí thải phải được tuân thủ.
- Vệ sinh thiết bị định kỳ tuân thủ các biện pháp được đưa ra trong chương BẢO TRÌ.
- Vì lý do an toàn, chỉ sử dụng vít cố định hoặc vít lắp có cùng kích thước được khuyến nghị trong hướng dẫn này.
- Để biết chi tiết về phương pháp và tần suất vệ sinh, tham khảo phần bảo trì và vệ sinh trong hướng dẫn sử dụng.
- Để biết cách lắp thiết bị vào giá đỡ, tham khảo phần Vận hành, quy trình Lắp đặt trong hướng dẫn này.
- Trẻ em không được vệ sinh thiết bị mà không được giám sát.
- Khi máy hút mùi và các thiết bị sử dụng các loại năng lượng khác không phải điện hoạt động đồng thời, áp suất âm trong phòng không được vượt quá 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

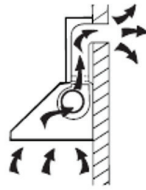
**CẢNH BÁO:** Nguy cơ cháy nổ: không đặt các vật dụng trên bề mặt bếp.

- Không được sử dụng máy vệ sinh bằng hơi nước để vệ sinh thiết bị.
- KHÔNG dập lửa bằng nước mà phải sử dụng chăn chống cháy để dập lửa.

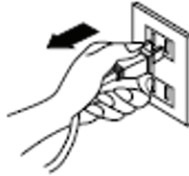


## LẮP ĐẶT (THÔNG RA BÊN NGOÀI) (NGOÀI TRỜI)

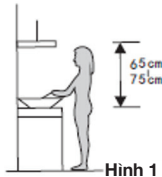
Nếu bạn có không gian dẫn ra ngoài trời, máy hút mùi của bạn có thể được kết nối như hình dưới đây bằng ống hút (vật liệu tráng men, nhôm, ống mềm hoặc vật liệu không cháy có đường kính trong 120mm)



Trước khi lắp đặt, phải tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.



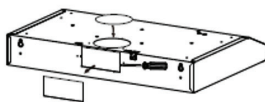
Phải đặt máy hút mùi ở khoảng cách 65-75cm so với bề mặt bếp để có hiệu quả tốt nhất. Xem hình 1.



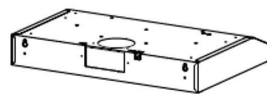
**Lưu ý:** Có 2 phương pháp thông khí ra ngoài trời, bao gồm ‘thông khí theo chiều ngang’ và ‘thông khí theo chiều dọc’. Phải lưu ý biện pháp thông khí khi lắp đặt.

Thông khí theo chiều ngang: Xem hình 2A, sử dụng nắp để bịt kín lỗ thoát ở phía trên và tháo tấm sắt của lỗ thoát vuông ở phía sau máy hút mùi, sau đó không khí thải có thể thoát ra từ phía sau.

Thông khí thải theo chiều dọc: Xem hình 2B, sử dụng lỗ thoát khí hiện có ở phía trên cùng, sau đó khí có thể thoát ra từ phía trên.



A



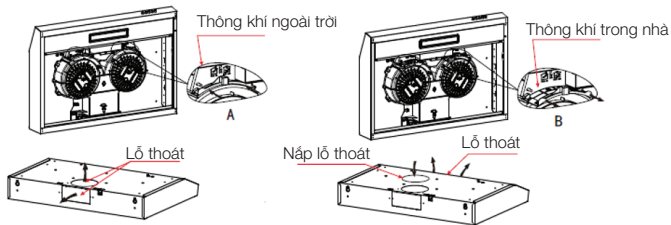
B

Hình 2

## Bố trí thông khí

Thông khí ra ngoài trời: Kéo nút điều chỉnh về vị trí ngoài trời (Hình 3A), lắp nắp lỗ thoát, bật máy hút mùi, khi đó không khí sẽ được thoát ra từ cửa thoát khí ra bên ngoài.

Thông khí trong nhà: Kéo nút điều chỉnh về vị trí trong nhà (Hình 3B), lắp nắp lỗ thoát, bật máy hút mùi, sau đó khí có thể thoát ra từ cửa thoát khí bên trong.

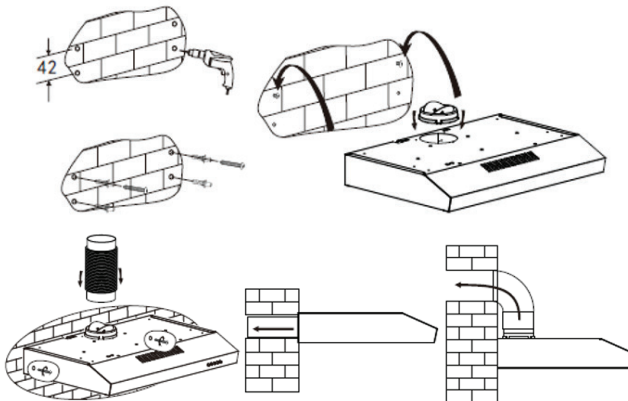


Hình 3

### Cách A: (Lắp trên tường xem Hình 4)

1. Để lắp lên tường, khoan 4 lỗ  $\varnothing 8$  mm vào vị trí thích hợp theo khoảng cách tâm của lỗ phía sau máy hút mùi.
2. Lắp bu lông vào các lỗ
3. Lắp hai ốc vào bu lông và siết chặt. Lưu ý: Các vít được lắp đặt phải cách tường 2-3mm để treo máy hút mùi.
4. Lắp lỗ thoát trên đỉnh máy hút mùi và treo máy hút mùi lên các vít cố định.
5. Sau đó dùng các phụ kiện kèm theo vận vít vào hai lỗ bên trong máy hút mùi, rồi cố định vít để siết chặt máy hút mùi vào tường.

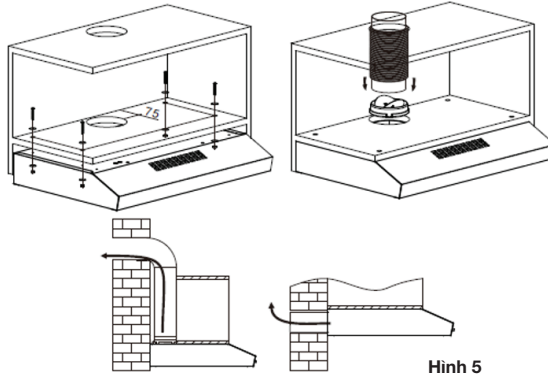
**Lưu ý:** Nếu sử dụng trong hệ thống thông khí trong nhà, phải che tất cả các lỗ thoát khí ngoài trời.



Hình 4

### Cách B: (Lắp trong tủ, xem hình 5)

1. Khoan 4 lỗ  $\varnothing 6$ mm ở đáy tủ treo. Nếu sử dụng thông khí theo chiều dọc cần khoét lỗ  $\varnothing 130$ mm trên tủ treo.
2. Lắp lỗ thoát vào máy hút mùi, sau đó lắp máy hút mùi vào đáy tủ, siết chặt máy hút mùi bằng 4 vít kèm theo và 8 miếng đệm phẳng và 4 đai ốc.
3. Lắp tấm kê ở dưới cùng của máy hút mùi để tạo khe hở giữa mặt sau máy hút mùi và tủ.
4. Lắp ống co giãn vào lỗ thoát và dẫn ra ngoài trời. Lưu ý: Nếu sử dụng trong hệ thống thông khí trong nhà, phải che tất cả các lỗ thoát ngoài trời.



Hình 5

**Lưu ý:** Sản phẩm bao gồm ống cơ giãn.

## WARNING

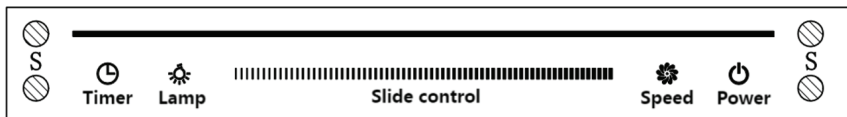


Ø Vì lý do an toàn, chỉ sử dụng các loại ốc, vít có kích cỡ theo khuyến nghị.

Ø Việc không lắp vít hoặc phụ kiện theo hướng dẫn này có thể gây nguy hiểm liên quan đến điện.

✓ Bắt đầu sử dụng máy hút mùi của bạn

## Điều khiển trượt



1. **Bật nguồn:** Sau khi kết nối máy hút mùi với nguồn điện, đèn báo sẽ sáng, còi kêu một lần và máy hút mùi sẽ chuyển sang chế độ chờ.
2. **Nút  (Nguồn):**
  - 2.1 Nhấn nút  (Nguồn) một lần, động cơ bắt đầu hoạt động ở tốc độ 1. Đèn sẽ sáng. Đèn nguồn, nút đèn, nút tốc độ và nấc đầu tiên của thanh trượt sáng lên. Nhấn nút nguồn một lần nữa, động cơ sẽ dừng và máy hút mùi chuyển sang chế độ chờ. Các bước trên có thể được thực hiện nhiều lần.
  - 2.2 Nút tốc độ và nút đèn có thể được bật độc lập (ngoại trừ chức năng trì hoãn) và

nút nguồn có thể tắt tất cả các chức năng.

### 3. Nút (Đèn):

Nhấn nút  (Đèn) một lần, đèn LED sẽ sáng và đèn báo của nút đèn và nút nguồn sẽ sáng cùng lúc. Nhấn nút  (Đèn) lần nữa, Đèn LED và đèn báo sẽ tắt. Các bước trên có thể được thực hiện nhiều lần.

4. Nút  (Tốc độ): động cơ có tốc độ cao, trung bình và thấp và mỗi tốc độ khớp với đèn báo của thanh điều khiển trượt.

4.1 Nhấn nút  (Tốc độ) một lần, máy hút mùi bắt đầu hoạt động ở tốc độ thấp, đèn báo của nút nguồn, nút tốc độ và ba nấc đầu tiên trên thanh trượt sẽ sáng lên. Nhấn nút tốc độ  lần nữa, động cơ sẽ dừng và đèn báo sẽ tắt. Các bước trên có thể được thực hiện nhiều lần.

4.2 Khi máy hút mùi hoạt động ở tốc độ thấp, trượt đến tốc độ trung bình bằng điều khiển trượt, động cơ sẽ hoạt động ở tốc độ trung bình và sáu nấc trên thanh trượt sẽ sáng lên.

4.3 Khi máy hút mùi hoạt động ở tốc độ trung bình, trượt đến tốc độ cao, động cơ sẽ hoạt động ở tốc độ cao và chín nấc trên thanh trượt sẽ sáng lên.

4.4 Bạn có thể chọn tốc độ bằng cách điều khiển trượt hoặc nhấn nút tốc độ. Mỗi tốc độ khớp với đèn báo của thanh điều khiển trượt.

### 5. Nút (Hẹn giờ):

5.1 Chỉ khi máy đang hoạt động, thì mới có thể sử dụng nút  (Hẹn giờ) để cài đặt thời gian. Nút  (Hẹn giờ) không sử dụng được khi ở chế độ chờ hoặc khi nút đèn được bật riêng. Nhấn nút hẹn giờ  một lần để đặt thời gian là 5 phút và thanh hiển thị sẽ sáng lên. Nhấn nút hẹn giờ  lần nữa để tắt chức năng hẹn giờ và thanh hiển thị sẽ tắt. Các bước trên có thể được thực hiện nhiều lần.

5.2 Điều chỉnh lại tốc độ sau khi cài đặt hẹn giờ, máy hút mùi sẽ tự động thoát khỏi chức năng hẹn giờ.

### 6. Cảm biến cử chỉ của người sử dụng:

6.1 Vẫy tay từ trái sang phải một lần, máy hút mùi sẽ được bật và hoạt động ở tốc độ thấp (tốc độ đầu tiên). Đèn và nút nguồn, nút đèn, nút tốc độ và các nấc đầu tiên của thanh trượt sẽ sáng lên. Với mỗi lần vẫy tay, tốc độ của máy hút mùi tăng thêm một tốc độ. Khi máy hút mùi ở tốc độ cao nhất, tiếp tục vẫy tay từ trái sang phải thì trạng thái làm việc được giữ nguyên.

6.2 Vẫy tay từ phải sang trái một lần, máy hút mùi sẽ giảm một tốc độ. Khi giảm xuống tốc độ 0, đèn báo tắt, tất cả các chức năng của máy hút mùi sẽ tắt và máy hút mùi chuyển sang chế độ chờ.

6.3 Không hoạt động trong 10 phút, chế độ cảm biến cử chỉ sẽ chuyển sang trạng thái ngủ. Bạn phải nhấn nút bất kỳ để khởi động lại chế độ cảm biến cử chỉ.

## XỬ LÝ SỰ CỐ

| Lỗi                                          | Nguyên nhân                                   | Khắc phục                                                  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Đèn sáng nhưng động cơ không hoạt động       | Công tắc quạt đã tắt                          | Bật công tắc quạt                                          |
|                                              | Công tắc quạt hỏng                            | Liên hệ với trung tâm dịch vụ.                             |
|                                              | Động cơ bị lỗi                                | Liên hệ với trung tâm dịch vụ.                             |
| Đèn không hoạt động, động cơ không hoạt động | Aptomat trong nhà bị nhảy                     | Đặt lại/Thay thế aptomat.                                  |
|                                              | Cáp nguồn điện bị lỏng hoặc bị ngắt kết nối   | Cắm lại cáp nguồn vào ổ cắm điện. Cấp nguồn cho ổ cắm điện |
| Rò rỉ dầu                                    | Van một chiều và lỗ thoát không kín           | Tháo van một chiều xuống và bịt kín bằng keo.              |
|                                              | Rò rỉ từ kết nối ống khói và nắp              | Đưa ống khói xuống và bịt kín.                             |
| Đèn không hoạt động                          | Bóng đèn bị hỏng hoặc bị lỗi                  | Thay bóng đèn theo hướng dẫn này.                          |
| Lực hút không đủ                             | Khoảng cách giữa máy hút mùi và bếp ga quá xa | Chỉnh lại máy hút mùi cho đúng khoảng cách.                |
| Máy hút mùi nghiêng                          | Vít cố định không đủ chặt                     | Chỉnh lại máy và siết vít.                                 |



### GHI CHÚ:

Mọi hoạt động sửa chữa điện đối với thiết bị này phải tuân thủ quy chuẩn địa phương, tiểu bang và liên bang. Phải liên hệ với trung tâm dịch vụ nếu cần thêm thông tin. Luôn ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện khi mở thiết bị.

## ✓ BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH

### **Thận trọng:**

- Trước khi tiến hành bảo trì hoặc vệ sinh, phải ngắt điện. Đảm bảo đã rút phích cắm điện của máy hút mùi.
- Bề mặt bên ngoài dễ bị trầy xước và mài mòn, vì vậy hãy tuân thủ hướng dẫn vệ sinh để đảm bảo đạt được kết quả tốt nhất có thể mà không gây hư hỏng cho thiết bị.



### **TỔNG QUAN**

Việc vệ sinh và bảo trì phải được thực hiện khi thiết bị nguội, đặc biệt là khi vệ sinh. Phải lau sạch chất kiềm hoặc axit (nước chanh, giấm, v.v.) trên bề mặt.

### **THÉP KHÔNG GỈ**

Thép không gỉ phải được vệ sinh thường xuyên (ví dụ hàng tuần) để đảm bảo tuổi thọ lâu dài. Lau khô bằng vải mềm sạch. Có thể sử dụng dung dịch tẩy rửa inox chuyên dụng.

### **GHI CHÚ:**

Lau dọc theo thớ thép không gỉ để tránh làm trầy xước thép không gỉ.

### **MẶT BẰNG ĐIỀU KHIỂN**

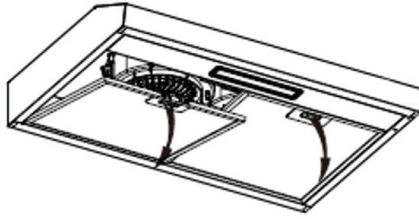
Bảng điều khiển inlay có thể vệ sinh bằng nước xà phòng ấm. Đảm bảo vải sạch và được vắt khô trước khi lau. Sử dụng một miếng vải mềm khô để lau khô.

### **QUAN TRỌNG**

Sử dụng chất tẩy rửa trung tính và tránh sử dụng các hóa chất tẩy rửa mạnh hoặc các sản phẩm có chứa chất mài mòn vì có thể ảnh hưởng đến thẩm mỹ của thiết bị và có thể làm hỏng các ký tự in trên bảng điều khiển và sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của nhà sản xuất.

### **BỘ LỌC MỖ**

Lưới lọc có thể được vệ sinh bằng tay. Ngâm khoảng 3 phút trong nước có chất tẩy nhẹ rồi chải nhẹ nhàng bằng bàn chải mềm. Không tác động lực quá mạnh có thể gây hư hỏng. (Để khô tự nhiên tránh ánh nắng trực tiếp). Bộ lọc không được rửa chung với bát đĩa và dụng cụ nhà bếp. Không nên sử dụng nước trợ xả.



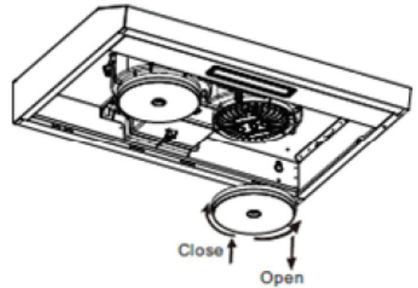
## LẮP ĐẶT LỌC MỖ

- Để lắp đặt bộ lọc, thực hiện theo bốn bước sau:
  - Nghiêng bộ lọc vào các khe ở phía sau máy hút mùi.
  - Nhấn nút trên tay cầm của bộ lọc.
  - Nhả tay cầm khi bộ lọc vừa khít với vị trí tựa.
  - Lặp lại để lắp tất cả các bộ lọc.

## BỘ LỌC THAN HOẠT TÍNH

Bộ lọc than hoạt tính có thể được sử dụng để khử mùi. Thông thường bộ lọc than hoạt tính nên được thay đổi từ 3 đến 6 tháng một lần tùy theo tần suất nấu nướng. Quy trình lắp đặt bộ lọc than hoạt tính như sau:

1. Trước khi lắp đặt hoặc thay thế bộ lọc than hoạt tính, ngắt nguồn điện của thiết bị.
2. Nhấn khóa bộ lọc và tháo bộ lọc.
3. Xoay bộ lọc than hoạt tính ở cả hai bên của động cơ ngược chiều kim đồng hồ. Thay bộ lọc cũ bằng bộ lọc mới.
4. Lắp lưới lọc.
5. Kết nối nguồn điện với ổ cắm trên tường.



## GHI CHÚ:

- Bộ lọc phải được khóa an toàn. Nếu không, sẽ lỏng lẻo và gây nguy hiểm.
- Khi lắp bộ lọc than hoạt tính thì lực hút của máy hút mùi sẽ giảm xuống.

## THAY BÓNG ĐÈN

Lưu ý quan trọng



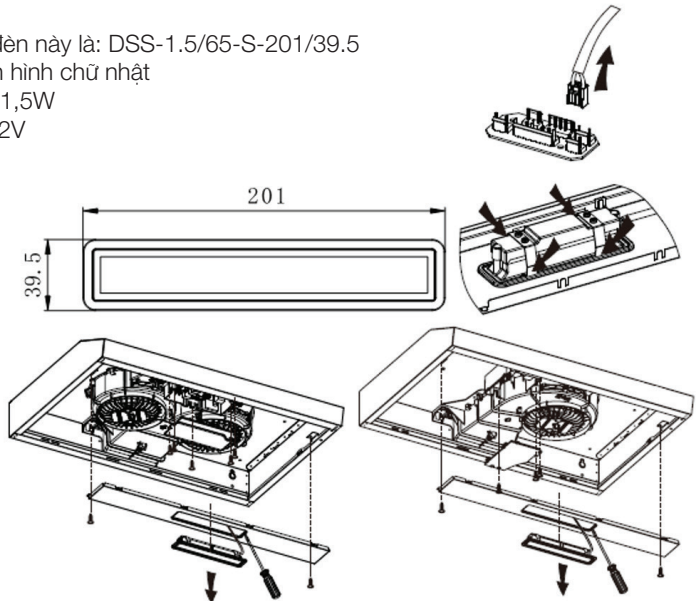
- Bóng đèn phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những người có trình độ chuyên môn tương tự.
- Phải ngắt nguồn điện trước khi thao tác trên thiết bị. Khi cắm bóng đèn, phải đảm bảo bóng đèn đã nguội hoàn toàn.
- Khi cắm bóng đèn, phải dùng vải hoặc găng tay để đảm bảo mồ hôi không tiếp xúc với bóng đèn vì có thể làm giảm tuổi thọ của bóng đèn.

### Ghi chú:

- Trước khi thay đèn, phải đảm bảo rằng thiết bị đã tắt và rút phích cắm.
- Mặc bảo hộ khi thay bóng đèn, chẳng hạn như đeo găng tay.

### Thay đèn:

- Tháo bộ lọc mờ.
- Tìm hộp đấu nối, tháo các vít trên nắp hộp đấu nối, sau đó tháo nắp hộp nối xuống (Nếu có tẩm ép dây cáp điện của đèn thì tẩm ép dây trước tiên phải được tháo).
- Tìm đầu cắm của dây cáp điện của đèn và kéo ra.
- Cách 1. Dùng dụng cụ hoặc dùng tay ấn phần lò xo cả hai mặt của đèn LED vào bên trong cho đến khi đèn nhả ra ngoài. Sau đó kéo nhẹ dây cáp điện của đèn ra.
- Cách 2. Dùng tước nơ vít thẳng để nâng cạnh dưới của đèn LED. Sau đó rút nhẹ dây ra.
- Áp dụng quy trình ngược lại để lắp lại đèn.
- Mã ILCOS D của loại đèn này là: DSS-1.5/65-S-201/39.5
  - Mô-đun đèn - đèn hình chữ nhật
  - Công suất tối đa: 1,5W
  - Điện áp: DC 12V
  - Kích thước:



## **BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG**

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Sản phẩm này được đánh dấu bằng biểu tượng phân loại rác thải điện, điện tử. Điều này có nghĩa là sản phẩm này không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt mà phải thu gom theo Chỉ thị 2012/19/EU. Sau đó sẽ được tái chế hoặc tháo dỡ để giảm thiểu tác động đến môi trường, các sản phẩm điện, điện tử tiềm ẩn nguy cơ gây nguy hiểm cho môi trường và sức khỏe con người do có chứa các chất độc hại. Để biết thêm thông tin, liên hệ với chính quyền địa phương hoặc khu vực của bạn.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **LƯU Ý:**

Phần sau đây trình bày cách thức giảm tác động đến môi trường (ví dụ: sử dụng năng lượng) trong quá trình nấu ăn.

- (1) Lắp đặt máy hút mùi ở nơi thích hợp có khả năng thông gió hiệu quả.
- (2) Thường xuyên vệ sinh máy hút mùi để không làm tắc nghẽn đường thoát khí.
- (3) Nhớ tắt đèn hút mùi sau khi nấu.
- (4) Nhớ tắt máy hút mùi sau khi nấu xong.

### **THÔNG TIN VỀ THÁO DỖ THIẾT BỊ**

Không tháo dỡ thiết bị mà không tuân thủ nội dung nêu trong hướng dẫn sử dụng. Người dùng không tự ý tháo rời thiết bị. Khi hết thời gian sử dụng, không thải bỏ thiết bị cùng với rác thải sinh hoạt. Phải tham vấn chính quyền địa phương hoặc đơn vị xử lý chất thải về khả năng tái chế.

## HÄFELE

Häfele VN LLC.

Phone: (+8428) 39 113 113

Email: [Info@hafele.com.vn](mailto:Info@hafele.com.vn)

